

## Easy Plate CC for coliform bacteria

100 plates/Platten/plaques/placas/lastre/placas

ID-No. 1061982

English	Deutsch	Français
<p><b>Easy plate CC is a compact and easy to use microbiology culture device to indicate the level of Coliform bacteria in food products</b></p> <p><b>Sample preparation</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Weigh each 50 g test portion into a blender jar.</li> <li>2. Add 450 mL Butterfield's phosphate-buffered diluent (BPD) or appropriate diluents according to ISO6887 and blend for up to 2 minutes.</li> <li>3. Prepare all decimal dilutions with 90 ml BPD plus 10 mL previous dilution.</li> <li>4. Shake 25 times in a 30 cm arc</li> </ol> <p><b>Test instructions</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove each Easy Plate CC sheet from an aluminum bag under aseptic conditions.</li> <li>2. Place the sheet on a flat surface and allow it to reach room temperature (15- 25°C).</li> <li>3. Lift the cover and place 1 ml sample suspension onto the center of the medium.</li> <li>4. Drop the cover onto the sample. Do not use the sheet with a bent cover to ensure the sample spreads on the entire medium.</li> <li>5. Leave the sheet for 3 minutes or more on a horizontal surface. Do not move or tilt the sheet until solidification of the suspension is completed to avoid the sample being spilled out from the growth area.</li> <li>6. Hold both ends of the sheet and carry it into an incubator. The sheets can be held after the solidification without any time restriction.</li> </ol> <p><b>Incubation time</b> 24 ± 1 hours</p> <p><b>Incubation temperature</b> 35 ± 1 °C</p> <p><b>Interpretation of the results</b> Count all blue colonies regardless of size or intensity. The suitable colony counting range is 1-250.</p> <p><b>Storage and shelf life</b> Keep in refrigerator for (2-8°C) . Can be stored below 25°C for up to 14 days and for 5 days below 30°C before opening the aluminum bag. The total shelf life is 18 months after manufacturing.</p> <p><b>Notes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• When the entire growth area becomes blue or the number of colonies per sheet exceeds 250 for all dilutions, record the count as too numerous to count (TNTC).</li> <li>• For an estimated count , count colonies within 1-3 squares (1 cm x 1 cm) printed on the cover and calculate an average. Multiplying the average number by 20 provides the estimated count since the circular growth area is approximately 20 cm<sup>2</sup>.</li> <li>• When a colony is spreading or a bubble disrupts the colony so that the colony outlines the bubble, count it as one colony.</li> <li>• When two or more spreading colonies appear to originate from separate sources, count each source as one colony</li> <li>• When the entire growth area becomes blue due to food components involving the chromogenic reaction, prepare a higher dilution.</li> <li>• When colonies are too small or light, incubate continuously for a few hours</li> <li>• When the sample is not clear (i.e. cloudy or dark), prepare a higher dilution</li> </ul>	<p><b>Easy plate CC ist ein kompaktes und einfach zu bedienendes mikrobiologisches Kulturgerät zur Bestimmung des Gehalts an Coliformen Bakterien in Lebensmitteln.</b></p> <p><b>Vorbereitung der Probe</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jede 50-g-Probenportion wird in einen Mixerbehälter eingewogen.</li> <li>2. 450 ml Butterfields phosphatgepuffertes Verdünnungsmittel (BPD) oder geeignete Verdünnungsmittel gemäß ISO6887 hinzufügen und bis zu 2 Minuten lang mixen.</li> <li>3. Alle Dezimalverdünnungen mit 90 ml BPD plus 10 mL der vorherigen Verdünnung vorbereiten.</li> <li>4. 25 Mal in einem Bogen von 30 cm schütteln.</li> </ol> <p><b>Testanweisungen</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jede Easy Plate CC Platte unter aseptischen Bedingungen aus einem Aluminiumbeutel entnehmen.</li> <li>2. Legen Sie die Platte auf eine ebene Fläche und lassen Sie sie Raumtemperatur erreichen (15- 25°C).</li> <li>3. Heben Sie die Abdeckung an und geben Sie 1 ml Probensuspension in die Mitte des Mediums.</li> <li>4. Lassen Sie den Deckel auf die Probe fallen. Verwenden Sie nicht das Blatt mit gebogenem Deckel, um sicherzustellen, dass sich die Probe auf dem gesamten Medium verteilt.</li> <li>5. Lassen Sie das Blatt 3 Minuten oder länger auf einer horizontalen Fläche liegen. Bewegen oder kippen Sie das Blatt nicht, bis die Suspension vollständig verfestigt ist, um zu vermeiden, dass die Probe aus dem Wachstumsbereich herausgeschleudert wird.</li> <li>6. Halten Sie das Blatt an beiden Enden fest und tragen Sie es in einen Inkubator. Die Platten können nach der Verfestigung ohne zeitliche Begrenzung gehalten werden.</li> </ol> <p><b>Inkubationszeit</b> 24 ± 1 Stunden</p> <p><b>Bebrütungstemperatur</b> 35 ± 1 °C</p> <p><b>Auswertung der Ergebnisse</b> Zählen Sie alle blauen Kolonien, unabhängig von ihrer Größe oder Intensität. Der geeignete Bereich für das Zählen der Kolonien liegt bei 1-250.</p> <p><b>Lagerung und Haltbarkeit</b> Im Kühlschrank aufbewahren (2-8°C). Kann bis zu 14 Tage unter 25°C und 5 Tage unter 30°C, bevor der Aluminiumbeutel geöffnet wird. Die Gesamthaltbarkeit beträgt 18 Monate nach der Herstellung.</p> <p><b>Anmerkungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn sich die gesamte Wachstumsfläche blau färbt oder die Anzahl der Kolonien pro Blatt bei allen Verdünnungen 250 übersteigt, ist die Zählung als "too numerous to count" (TNTC) zu notieren.</li> <li>• Für eine geschätzte Zählung zählen Sie die Kolonien innerhalb von 1-3 Quadraten (1 cm x 1 cm), die auf dem Deckblatt aufgedruckt sind, und berechnen Sie einen Durchschnitt. Die Multiplikation der Durchschnittszahl mit 20 ergibt die geschätzte Anzahl, da die kreisförmige Wachstumsfläche etwa 20 cm<sup>2</sup> beträgt.</li> <li>• Wenn sich eine Kolonie ausbreitet oder eine Blase die Kolonie unterbricht, so dass die Kolonie die Blase umrandet, zählen Sie sie als eine Kolonie.</li> <li>• Wenn zwei oder mehr sich ausbreitende Kolonien aus verschiedenen Quellen zu stammen scheinen, zählen Sie jede Quelle als eine Kolonie.</li> <li>• Wenn sich die gesamte Wachstumsfläche aufgrund von Nahrungsbestandteilen, die an der chromogenen Reaktion beteiligt sind, blau färbt, eine höhere Verdünnung ansetzen.</li> <li>• Wenn die Kolonien zu klein oder zu schwach sind, einige Stunden lang kontinuierlich inkubieren.</li> <li>• Wenn die Probe nicht klar ist (d. h. trübe oder dunkel), eine höhere Verdünnung ansetzen.</li> </ul>	<p><b>Easy plate CC est un appareil de culture microbiologique compact et facile à utiliser pour indiquer le niveau de bactéries coliformes dans les produits alimentaires.</b></p> <p><b>Préparation de l'échantillon</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Peser chaque portion d'essai de 50 g dans un bocal de mélangeur.</li> <li>2. Ajouter 450 ml de diluant tamponné au phosphate de Butterfield (BPD) ou des diluants appropriés selon la norme ISO6887 et mélanger pendant 2 minutes maximum.</li> <li>3. Préparer toutes les dilutions décimales avec 90 ml de BPD plus 10 ml de la dilution précédente.</li> <li>4. Agiter 25 fois dans un arc de 30 cm</li> </ol> <p><b>Instructions de test</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirer chaque feuille Easy Plate CC d'un sac en aluminium dans des conditions aseptiques.</li> <li>2. Placez la feuille sur une surface plane et laissez-la atteindre la température ambiante (15- 25°C).</li> <li>3. Soulever le couvercle et placer 1 ml de suspension d'échantillon sur le centre du support.</li> <li>4. Faites tomber le couvercle sur l'échantillon. N'utilisez pas la feuille avec un couvercle plié pour vous assurer que l'échantillon s'étale sur l'ensemble du milieu.</li> <li>5. Laissez la feuille pendant 3 minutes ou plus sur une surface horizontale. Ne pas déplacer ou incliner la feuille jusqu'à ce que la solidification de la suspension soit terminée pour éviter que l'échantillon ne se répande hors de la zone de croissance.</li> <li>6. Tenir les deux extrémités de la feuille et la transporter dans un incubateur. Les feuilles peuvent être maintenues après la solidification sans restriction de temps</li> </ol> <p><b>Temps d'incubation</b> 24 ± 1 heures</p> <p><b>Température d'incubation</b> 35 ± 1 °C</p> <p><b>Interprétation des résultats</b> Comptez toutes les colonies bleues, quelle que soit leur taille ou leur intensité. La plage de comptage des colonies appropriée est de 1 à 250.</p> <p><b>Stockage et durée de conservation</b> Conserver au réfrigérateur pendant (2-8°C) . Peut être conservé sous 25°C pendant 14 jours maximum et pendant 5 jours sous 30°C avant d'ouvrir le sac en aluminium. La durée de conservation totale est de 18 mois après la fabrication.</p> <p><b>Notes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque toute la zone de croissance devient bleue ou que le nombre de colonies par feuille dépasse 250 pour toutes les dilutions, enregistrez le compte comme étant trop nombreux pour être compté (TNTC).</li> <li>• Pour un comptage estimé, comptez les colonies dans les 1-3 carrés (1 cm x 1 cm) imprimés sur la couverture et calculez une moyenne. En multipliant le nombre moyen par 20, on obtient le nombre estimé puisque la zone de croissance circulaire est d'environ 20 cm<sup>2</sup>.</li> <li>• Lorsqu'une colonie s'étend ou qu'une bulle perturbe la colonie de sorte que la colonie contourne la bulle, comptez-la comme une seule colonie.</li> <li>• Lorsque deux colonies étalées ou plus semblent provenir de sources distinctes, comptez chaque source comme une seule colonie.</li> <li>• Lorsque l'ensemble de la zone de croissance devient bleue en raison de la présence de composants alimentaires intervenant dans la réaction chromogène, préparer une dilution plus élevée.</li> <li>• Lorsque les colonies sont trop petites ou trop légères, incuben en continu pendant quelques heures</li> <li>• Lorsque l'échantillon n'est pas clair (c'est-à-dire trouble ou sombre), préparez une dilution plus élevée.</li> </ul>

*Easy plate CC es un dispositivo de cultivo microbiológico compacto y fácil de usar para indicar el nivel de bacterias coliformes en productos alimentarios*

#### Preparación de la muestra

1. Pesar cada porción de prueba de 50 g en una jarra de batidora.
2. Añadir 450 mL de diluyente tamponado con fosfato de Butterfield (BPD) o diluyentes adecuados según la norma ISO6887 y mezclar durante un máximo de 2 minutos.
3. Preparar todas las diluciones decimales con 90 ml de BPD más 10 mL de diluyente anterior.
4. Agitar 25 veces en un arco de 30 cm

#### Instrucciones de la prueba

1. Extraiga cada lámina Easy Plate CC de una bolsa de aluminio en condiciones asépticas.
2. Coloque la lámina en una superficie plana y deje que alcance la temperatura ambiente (15- 25°C).
3. Levante la tapa y coloque 1 ml de suspensión de muestra en el centro del medio.
4. Deje caer la cubierta sobre la muestra. No utilice la hoja con la tapa doblada para asegurar que la muestra se extienda por todo el medio.
5. Deje la hoja durante 3 minutos o más en una superficie horizontal. No mueva ni incline la hoja hasta que se haya completado la solidificación de la suspensión para evitar que la muestra se derrame fuera de la zona de crecimiento.
6. Sujete ambos extremos de la lámina y llévela a la incubadora. Las láminas pueden mantenerse después de la solidificación sin ninguna restricción de tiempo.

**Tiempo de incubación** 24 ± 1 horas

**Temperatura de incubación** 35 ± 1 °C

#### Interpretación de los resultados

Cuente todas las colonias azules independientemente del tamaño o la intensidad. El rango de recuento de colonias adecuado es de 1 a 250

#### Almacenamiento y vida útil

Conservar en el frigorífico durante (2-8°C) . Puede almacenarse por debajo de 25°C hasta 14 días y durante 5 días por debajo de 30°C antes de abrir la bolsa de aluminio. La vida útil total es de 18 meses después de la fabricación.

#### Notas

- Cuando toda la zona de crecimiento se vuelva azul o el número de colonias por hoja supere las 250 para todas las diluciones, registre el recuento como demasiado numeroso para contar (TNTC).
- Para un recuento estimado, cuente las colonias dentro de los 1 a 3 cuadrados (1 cm x 1 cm) impresos en la cubierta y calcule un promedio. Multiplicando el número medio por 20 se obtiene el recuento estimado, ya que el área de crecimiento circular es de aproximadamente 20 cm<sup>2</sup>.
- Cuando una colonia se está extendiendo o una burbuja interrumpe la colonia de manera que ésta contornea la burbuja, cuéntala como una sola colonia.
- Cuando dos o más colonias que se extienden parecen proceder de fuentes distintas, cuente cada fuente como una colonia
- Cuando toda la zona de crecimiento se vuelve azul debido a los componentes alimentarios que intervienen en la reacción cromogénica, preparar una dilución más alta.
- Cuando las colonias son demasiado pequeñas o ligeras, incubar continuamente durante unas horas
- Cuando la muestra no es clara (es decir, turbia u oscura), preparar una dilución más alta

*Easy Plate CC è un dispositivo di coltura microbiologica compatto e facile da usare per indicare il livello di batteri coliformi nei prodotti alimentari.*

#### Preparazione del campione

1. Pesare ogni porzione di test da 50 g in un barattolo per frullatore.
2. Aggiungere 450 mL di diluente a base di fosfato di Butterfield (BPD) o di diluenti appropriati secondo la norma ISO6887 e frullare per un massimo di 2 minuti.
3. Preparare tutte le diluizioni decimali con 90 ml di BPD più 10 mL di diluizione precedente.
4. Agitare 25 volte in un arco di 30 cm

#### Istruzioni per il test

1. Rimuovere ogni lastra Easy Plate CC da un sacchetto di alluminio in condizioni asettiche.
2. Posizionare la lastra su una superficie piana e lasciare che raggiunga la temperatura ambiente (15-25°C).
3. Sollevare il coperchio e collocare 1 ml di sospensione di campione al centro del supporto.
4. Lasciare cadere il coperchio sul campione. Non utilizzare il foglio con il coperchio piegato per garantire che il campione si distribuisca sull'intero terreno di coltura.
5. Lasciare il foglio per almeno 3 minuti su una superficie orizzontale. Non muovere o inclinare il foglio fino al completamento della solidificazione della sospensione per evitare che il campione fuoriesca dall'area di crescita.
6. Tenere entrambe le estremità del foglio e portarlo in un incubatore. Le lastre possono essere tenute dopo la solidificazione senza alcuna restrizione di tempo.

**Tiempo di incubazione** 24 ± 1 ore

**Temperatura di incubazione** 35 ± 1 °C

#### Interpretazione dei risultati

Contare tutte le colonie blu, indipendentemente dalle dimensioni e dall'intensità. L'intervallo di conteggio delle colonie è di 1-250.

#### Conservazione e durata di conservazione

Conservare in frigorifero per (2-8°C) . Può essere conservato a meno di 25°C per un massimo di 14 giorni e per 5 giorni a meno di 30°C prima di aprire la busta di alluminio. La durata di conservazione totale è di 18 mesi dopo la produzione..

#### Note

- Quando l'intera area di crescita diventa blu o il numero di colonie per foglio supera le 250 per tutte le diluizioni, registrare la conta come troppo numerosa per essere contata (TNTC).
- Per un conteggio stimato, contare le colonie all'interno di 1-3 quadrati (1 cm x 1 cm) stampati sulla copertina e calcolare una media. Multiplicando il numero medio per 20 si ottiene il conteggio stimato, poiché l'area di crescita circolare è di circa 20 cm<sup>2</sup>.
- Quando una colonia si sta diffondendo o una bolla interrompe la colonia in modo tale che la colonia delinea la bolla, contarla come una colonia.
- Quando due o più colonie che si diffondono sembrano provenire da fonti separate, contare ogni fonte come una colonia.
- Quando l'intera area di crescita diventa blu a causa di componenti alimentari che coinvolgono la reazione cromogénica, preparare una diluizione più alta.
- Quando le colonie sono troppo piccole o leggere, incubare ininterrottamente per alcune ore.
- Quando il campione non è limpido (cioè torbido o scuro), preparare una diluizione più alta.

*A placa fácil CC é um dispositivo de cultura microbiológica compacto e fácil de usar para indicar o nível de bactérias Coliformes em produtos alimentares*

#### Preparação de amostras

1. Pesar cada porção de teste de 50 g num frasco misturador.
2. Adicionar 450 mL de diluente com tampão fosfato de Butterfield (BPD) ou diluentes apropriados de acordo com a norma ISO6887 e misturar durante até 2 minutos.
3. Preparar todas as diluições decimais com 90 ml de BPD mais 10 mL de diluição anterior.
4. Agitar 25 vezes num arco de 30 cm

#### Instruções de ensaio

1. Retirar cada chapa Easy Plate CC de um saco de alumínio em condições assépticas.
2. Colocar a chapa sobre uma superfície plana e deixar atingir a temperatura ambiente (15- 25°C).
3. Levantar a tampa e colocar 1 ml de suspensão da amostra no centro do meio.
4. Deixar cair a tampa sobre a amostra. Não utilizar a folha com cobertura dobrada para garantir que a amostra se espalhe sobre todo o meio.
5. Deixar a folha durante 3 minutos ou mais sobre uma superfície horizontal. Não mover ou inclinar a folha até a solidificação da suspensão estar concluída para evitar que a amostra seja derramada para fora da área de crescimento.
6. Segurar ambas as extremidades da folha e transportá-la para uma incubadora. As folhas podem ser mantidas após a solidificação sem qualquer restrição de tempo.

**Tiempo de incubação** 24 ± 1 horas

**Temperatura de incubação** 35 ± 1 °C

#### Interpretação dos resultados

Contar todas as colónias azuis, independentemente do tamanho ou intensidade. O intervalo adequado de contagem das colónias é de 1-250.

#### Armazenamento e prazo de validade

Conservar em frigorífico durante (2-8°C) . Pode ser armazenado abaixo de 25°C até 14 dias e durante 5 dias abaixo de 30°C antes de abrir o saco de alumínio. O prazo de validade total é de 18 meses após o fabrico.

#### Notas

- Quando toda a área de crescimento se tornar azul ou o número de colónias por folha exceder 250 para todas as diluições, registar a contagem como demasiado numerosa para contar (TNTC).
- Para uma contagem estimada, contar as colónias dentro de 1-3 quadrados (1 cm x 1 cm) impressos na capa e calcular uma média. Multiplicando o número médio por 20 fornece a contagem estimada, uma vez que a área de crescimento circular é de aproximadamente 20 cm<sup>2</sup>.
- Quando uma colónia se espalha ou uma bolha perturba a colónia de modo a que a colónia esboce a bolha, conte como uma colónia.
- Quando duas ou mais colónias em expansão parecerem ter origem em fontes separadas, contar cada fonte como uma colónia
- Quando toda a área de crescimento se tornar azul devido a componentes alimentares envolvendo a reacção cromogénica, preparar uma diluição mais elevada.
- Quando as colónias forem demasiado pequenas ou leves, incubar continuamente durante algumas horas.
- Quando a amostra não estiver clara (isto é, turva ou escura), preparar uma diluição mais elevada